

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»
Институт права и экономики
Кафедра иностранных языков

Утверждена на заседании
Ученого совета ИПЭ
«__» _____ 20__ г.
Протокол №__

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык для специальных целей

Направление подготовки
38.04.04 Государственное и муниципальное управление

Квалификация
магистр

Форма обучения
заочная

Улан-Удэ
2023

Пояснительная записка

Цели освоения дисциплины

Формировать способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК.М-4.1 Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии

УК.М-4.4 создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке

УК.М-4.6 представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических профессиональных дискуссиях на иностранном языке

Место дисциплины в структуре образовательной программы

УК-4.1, УК-4.4, УК-4.6

Планируемые результаты обучения по дисциплине и индикаторы достижения компетенций.

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать:

особенности делового стиля общения на иностранном языке;

социокультурные особенности делового взаимодействия;

основные типы и стилистику деловой документации и особенности ее оформления на иностранном языке;

речевые клише для представления результатов исследовательской и проектной деятельности;

языковой материал для выражения точки зрения, согласия/несогласия, аргументов.

Уметь:

оформлять деловое письмо, письмо-запрос, резюме;

поддерживать беседу в ходе академического и профессионального взаимодействия;

представлять результаты проектной работы в виде текста сообщения, презентации, доклада;

переводить тексты с учетом профессиональной специфики.

Владеть:

приемами установления контактов в рамках делового общения;

приемами аргументированного обсуждения профессиональных проблем;

умениями реферирования текстов разных функциональных типов;

технологией перевода

лексико-грамматических конструкций в академических и профессиональных текстах.

Планируемые результаты освоения образовательной программы:

- УК-6 - Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки
 - УК-6.2 - определяет образовательные потребности и способы совершенствования собственной (в том числе профессиональной) деятельности на основе самооценки
- УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
 - УК-4.6 - представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических профессиональных дискуссиях на иностранном языке
 - УК-4.4 - создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке
 - УК-4.3 - составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке
 - УК-4.1 - устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии
- УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
 - УК-5.1 - анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития, обосновывает актуальность их использования

Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу

обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часа.

№	Название разделов дисциплины	Практическое занятие	Самостоятельная работа
Семестр 2		20	124
1	Science	12	76
2	My Research Work	8	48

Тематическое планирование курса

Science

Семестр 2

Development of science

Практическое занятие. 4(0) ч. Ознакомление с лексикой по теме. Работа над текстом «Macroeconomics», диалог «What is Macroeconomics?» Работа с текстом «Microeconomics». Ознакомление с диалогом-образцом. Составление собственных диалогов. Виды деловой корреспонденции - повторение, обобщение.

Самостоятельная работа. 24(0) ч. Чтение и перевод текстов по теме. Пересказ текста The laws of economics. Выполнение послетекстовых заданий. Подготовка монологических и диалогических высказываний по теме. Анализ статьи World Bank. Подготовка проекта Economics of different countries/ОБЩЕНИЕ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СРЕДЕ Речевой этикет. Беседа на профессиональные темы. Речевое поведение в профессиональной деятельности. Навык дискуссии по основным профессиональным проблемам. Профессиональная корреспонденция. Навык работы с аудиторией с учетом ее специфики и особенностей. Устный перевод в профессиональной среде. Способность решать задачи межличностного и межкультурного взаимодействия в процессе коммуникации.

Modern Science

Практическое занятие. 4(0) ч. Ознакомление с лексикой и выражениями по теме. Ознакомление с базовым текстом по теме «What is science», послетекстовые упражнения, монологические и диалогические высказывания по прочитанному. Чтение и реферирование текстов по теме.

Самостоятельная работа. 24(0) ч. Заучивание учебного материала наизусть: лексика, речевые клише, диалоги. Пересказ текстов по опоре и без. Перевод дополнительных текстов из приложения. Анализ статьи. Составление summary по прочитанному тексту.

Практическое занятие. 4(0) ч. Чтение текста Knowledge society. перевод и пересказ. Обсуждение прочитанного

Самостоятельная работа. 28(0) ч. Подготовка письменного сообщения по прочитанному/прослушанному. Чтение и реферирование текстов из раздела "Science in Our everyday life" Функциональные стили речи, их особенности и назначение. Лексические особенности: словарный запас, специальная терминология, сочетаемость, устойчивые выражения, речевые клише. Грамматические особенности: структуры, характерные для специализированного медиатекста; особенности функций грамматических конструкций в специализированном медиатексте. Особенности использования и перевода терминологии и синтаксических структур, характерных для специализированного медиатекста.

My Research Work

Семестр 2

My research Work

Практическое занятие. 4(0) ч. Ознакомление с лексикой и лексическими выражениями по теме. Ознакомление с базовым текстом "My Research Work". Выполнение послетекстовых упражнений. Монологические высказывания на основе базового и дополнительного текстов. Чтение текстов по теме Research с общим и полным охватом содержания. пересказ текстов по опоре и без опоры. Ознакомление с диалогом- образцом. Составление собственных диалогов по образцу. Решение коммуникативных задач на основе речевых ситуаций по теме.

Самостоятельная работа. 24(0) ч. Заучивание лексики и выражений по теме. Выполнение речевых упражнений. подготовка монологических высказываний на основе прочитанного. Заучивание диалогов. Чтение дополнительных текстов с общим и полным охватом содержания. Подготовка проекта "My research". Подготовка презентации.

Практическое занятие. 4(0) ч. Ознакомление с лексикой по теме Scientific conference, тренировка в речевых упражнениях. Чтение текста по теме. Составление монологических и диалогических высказываний по теме. Подготовка к выполнению задания по кейсу (case-study).

Самостоятельная работа. 24(0) ч. Чтение текстов. Пересказ с использованием речевых клише. Чтение научных публикаций по теме исследования. Анализ введения, основной части, заключения. Чтение ряда статей единой тематики. Реферирование. Анализ "объявлений" о научных конференциях. составление "заявки" на участие в конференции. Составление письменного отчета об участии в конференции.

БРС

Семестр	Контрольные точки	Баллы
2	Текущий контроль в разделе «Science»	
	Эссе	30
	Проект	30
2	Текущий контроль в разделе «My Research Work»	
	Проект	30
	Реферирование	30
2	Зачет	
	Тест	20
	Устная презентация	20
2	Экзамен	
	Тест	20
	Устная презентация	20
Итого за семестр 2:		200

Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного процесса

Образовательные технологии (в том числе на занятиях, проводимых в интерактивных формах).

На занятиях по иностранному языку используются следующие педагогические технологии:

Обучение в сотрудничестве – технология обучения, базирующаяся на идее взаимодействия студентов в группе занятий, идее взаимного обучения, при котором студенты берут на себя не только индивидуальную, но и коллективную ответственность за решение учебных задач, помогая друг другу и несут коллективную ответственность за успехи каждого студента.

Проектная технология, основанная на моделировании социального взаимодействия в учебной группе в ходе занятий. Студенты при этом принимают различные роли и готовятся к их выполнению в процессе решения проблемных задач в ситуациях реального взаимодействия.

Case study – интерактивная технология, основанная на организации дискуссий по обсуждению конкретных проблем, случаев из жизни. Студентам предлагают осмыслить реальную жизненную ситуацию, описание которой одновременно отражает не только какую-либо практическую проблему, но и актуализирует определенный комплекс знаний, который необходимо продемонстрировать при разрешении данной проблемы. Акцентирование внимания на активном участии студентов в изучении и обсуждении кейсов – это отличительная особенность этой технологии.

Student-centred approach – современная технология, которая предполагает наиболее полное раскрытие личностного потенциала обучаемого в результате особой организации занятий, создание партнерских взаимоотношений между педагогом и учащимися.

Компьютерные, телекоммуникационные, аудиовизуальные технологии – применение современных технических средств в обучении иностранным языкам.

- [Методические указания по освоению дисциплины.doc](https://my.bsu.ru/content/file/2/22/227/86882_metodicheskie-ukazaniya-po-osvoeniyu-disciplini.doc)

Режим

доступа:

https://my.bsu.ru/content/file/2/22/227/86882_metodicheskie-ukazaniya-po-osvoeniyu-disciplini.doc

- [Методические указания к СРС.doc](https://my.bsu.ru/content/file/2/22/227/86881_metodicheskie-ukazaniya-k-srs.doc)

Режим доступа: https://my.bsu.ru/content/file/2/22/227/86881_metodicheskie-ukazaniya-k-srs.doc

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

По данной дисциплине разработано учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся и размещено в электронной информационно-образовательной среде университета (личном кабинете студента).

Учебно-методические материалы, в том числе методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Входной тест (примерный вариант).

Тест на определение уровня: Elementary/ Pre-Intermediate

1. It was a beautiful morning. The sun and it was very warm.
a) shines b) was shining c) shone
2. "What for a living?" "She's a teacher."
a) does she do b) is she doing c) does she
3. George to work hard but he does now.
a) didn't b) used c) didn't use
4. This is the ring I've ever seen. How much did it cost you?
a) more expensive b) less expensive c) most expensive
5. If she, I'll go on my own.
a) comes b) doesn't come c) didn't come
6. Jonathan and Fred a cup of tea at the moment.
a) are having b) have c) is having
7. Mum asked me how long for her.
a) I had been waiting b) had I been waiting c) have I been waiting
8. When she back, she'll call you.
a) will come b) comes c) came
9. I think I for you here. I just can't go on walking!
a) will wait b) am going to wait c) am waiting
10. There must be milk in the fridge.
a) a few b) few c) some
11. Julie to San Francisco three times.
a) has gone b) was going c) has been
12. Andrew has been painting 2003.
a) since b) for c) in
13. How honey do you need?
a) many b) much c) any
14. If I rich, I'd buy a yacht.
a) were b) am c) would be
15. Rainforests down and the trees are used to make paper.
a) are cutting b) is cut c) are cut
16. I wanted but I didn't know what to do.
a) to help b) helping c) help
17. Daniel works long hours,?
a) isn't he b) doesn't he c) isn't it
18. He cleaned the carpets after hefinished his lunch.
a) had b) have c) has
19. By next week, I the kitchen and the living room.
a) will paint b) will be painting c) will have painted
20. He swims a fish.
a) for b) as c) like

Если студент набрал менее 10 правильных ответов - его уровень Elementary.

Если студент набрал более 10 правильных ответов - его уровень Pre-Intermediate.

Если студент ответил правильно на 19-20 вопросов - возможно, его уровень знаний выше, необходимо пройти тест Pre-Intermediate или Intermediate.

Образец итогового теста по разделу 1: «Economics», «Microeconomics», «Macroeconomics», «Expenditure», «The Financial system»:

Задание 1

1. Complete the sentences with a word or phrase from the list :

1. The _____ for the dollar is very good just now. We should change dollars into euros today.
a) interest rate
b) credit rating
c) money rate
d) exchange rate
2. My salary always runs out before the end of the month. Everything's so expensive just now. I don't know how I'd manage without _____.
a) getting my pocket money from the bank
b) lending money to my bank

- c) having an overdraft
 - d) sticking to my budget
3. We've found our ideal house but we're not rich enough to be able to buy it straight away. We'll need to go to the bank to see if they'll give us _____.
- a) interest
 - b) a deposit
 - c) some capital
 - d) a mortgage
4. We'll need to invest more _____ if we want to expand our business. You know what they say, you have to spend money to make money.
- a) return
 - b) capital
 - c) interest rate
 - d) wages
5. We got a loan from the bank to buy a new car. We have to _____ it over the next two years.
- a) repay
 - b) pay
 - c) return
 - d) give
6. She put all her money in a _____ savings account so she could make as much money as possible from it.
- a) credit card
 - b) large return
 - c) high interest
 - d) low interest

Задание 2

2. Complete the following sentences:

- a. Economics is a social science that studies.....
- b. Economics is broadly divided into two main branches:....
- c. Microeconomics deals with
- d. Macroeconomics considers
- e. Aspects receiving particular attention in economics are.....
- f. The fundamental assumption underlying traditional economic theory is

Задание 3

3. Make sentences from the following words:

- g. Demand concept microeconomics a key in macroeconomics is both and.
- h. Economists Revenue from Internal accountants and from the differ Service.
- i. Changes are supply in the position of in shifts supply curves.
- j. Increase changes decrease in demand are in or the quantities.

Задание 4

4. Put the addresses and date in the correct position in the following covering letter:

a _ _ _ _ _

b _ _ _ _ _

c _ _ _ _ _

- 1. 30th April 2010
- 2. Horizons Unlimited
PO Box 444
Richmond
Surrey
SJ5 4TS
- 3. 15 Thayers farm Road
Abingdon
Northampton
NT12 4PF

Задание 5

4. Put the parts of the following letter in the correct order.

- a. I would therefore be particularly interested in any secretarial positions that you have available, especially in France or Switzerland.
- b. I will be available to start work from the middle of June.
- c. I look forward to hearing from you soon.

- d. Yours faithfully,
- e. I enclose my CV, as requested.
- f. I am a qualified and experienced secretary, and am bilingual in Spanish and English. I also speak French fluently.
- g. I am writing in reply to your advertisement for temporary summer positions, which appeared in The Western Mail on 27th April.
- h. Dear Sir or Madam,
- i. However, I am willing to consider any kind of work.
- j. Louisa Barry

Задание 6

Read the advertisement and write your CV and a covering letter in response. You can invent your qualifications and experience!

Fed up with your daily routine?

Looking for something different?

Always wanted to travel?

Horizons Unlimited is an international employment agency, recruiting for positions all over the world. Vacancies include:

- management and office staff
- hotel and restaurant staff
- nannies, private teachers and nurses
- many more!

All applicants must be appropriately qualified. Write for an application form to:

Horizons Unlimited, PO Box \$\$\$, Richmond, Surrey, SJ5 4TS

Interviews will be arranged with suitable applicants.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Учебная деятельность студента в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык» строится из контактных форм работы с преподавателем (аудиторные занятия, индивидуальные консультации, консультации перед экзаменом, зачет, экзамен) и самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины является обязательным посещение всех занятий, выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем.

Для оказания помощи студентам при подготовке к занятиям и другим видам учебной и научной деятельности, в случае возникновения проблем или вопросов при усвоении материала организуется индивидуальная консультация с преподавателем (назначается в фиксированное время раз в неделю).

В ходе занятия и при подготовке к нему рекомендуется вести специальную тетрадь, где фиксируется полученная информация, рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы, выполняемые упражнения; а также отдельную тетрадь-гlossарий для записи лексических единиц. Подобная организация работы способствует лучшему усвоению и закреплению изученного материала.

Самостоятельная работа является средством организации и управления самостоятельной деятельности студентов, которая обеспечивается умением осуществлять планирование деятельности, искать решение проблемы или вопроса, рационально организовывать свое рабочее время и использовать необходимые для этого инструменты. Самостоятельная работа студента служит получению новых знаний, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию профессиональных навыков и умений.

Для проведения самостоятельной работы определены методические рекомендации, которые размещены в отдельном разделе данной РПД.

- систематическое выполнение заданий для самостоятельной работы обеспечивает эффективное освоения данной дисциплины и выявление проблемных точек;
- задания для самостоятельной работы могут содержать две части: обязательную и дополнительную (факультативную), выполнение вторых дополнительно учитывается при итоговом контроле;
- целесообразно проконсультироваться с преподавателем с целью получения методических указаний по выполнению задания, сроков и вида контроля и обратиться к модульно-рейтинговой карте;
- виды самостоятельной работы, используемые в рамках дисциплины «Иностранный язык», приведены в разделе 4 настоящей рабочей программы.

Рекомендации по эффективной работе над отдельными аспектами в рамках дисциплины «Иностранный язык»

Работа над техникой чтения.

Под техникой чтения понимается совокупность навыков и механизмов звукового и интонационного оформления графических символов языка.

Техника чтения образует значимый критерий оценки степени владения языком, поэтому разумно работать над ней постоянно и доводить до совершенства. Для этого рекомендуется систематическое чтение иноязычных текстов вслух, прослушивание и просмотр аутентичных аудио- и видеоматериалов, участие в устных формах работы на занятии и общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов).

Работа с текстом

При работе с текстом следует учитывать, что существуют различные виды чтения, которые определяются в зависимости от цели чтения и поставленных задач. Определение вида чтения позволит наиболее эффективно организовать время и работу с текстом.

Ознакомительное чтение. Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста и создание комплексных образов прочитанного.

Изучающее чтение. Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и его критическое осмысление. Оно предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе с газетными, журнальными статьями и статьями по специальности.

Работая над таким текстом, следует вдумчиво и внимательно прочитать его, отмечая незнакомые вам слова, найти их значения в словаре, выбрать значение слова, подходящее по контексту и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям, которые находятся после текста. По мере чтения текстов рекомендуется выполнять

упражнения на закрепление лексических единиц, обращая особое внимание на упражнения по словообразованию. Целесообразно составить свои примеры с новыми словами.

Просмотровое чтение. Просмотровое чтение - беглое, выборочное чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его деталями и частями. Оно направлено на принятие решения о его дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный текст, освещаемой в нем тематике, установление круга основных вопросов. Насколько полно понят текст при просмотровом чтении определяется тем, может ли читающий ответить на вопрос, интересен ли ему текст, какие части текста могут оказаться наиболее информативными.

Поисковое чтение. Поисковое чтение предполагает овладение умением находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения той или иной задачи, и ориентировано, прежде всего, на чтение прессы и специальной литературы.

Аналитическое чтение. Аналитическое чтение - более сложный вид чтения, ориентированный на глубокое раскрытие содержания текста и его структуры. Внимание должно быть направлено на детальное восприятие текста с анализом языковой формы, который позволяет осознать структурные компоненты речи, устанавливая их структурно-семантические и функциональные соответствия. Следует не забывать, что чтение художественной, специальной литературы и источников СМИ на изучаемом языке способствует развитию устной речи, обогащает словарный запас, знакомит с культурой и литературой страны изучаемого языка, расширяет кругозор и повышает профессиональную компетентность.

Работа с лексическим материалом. Для эффективного усвоения лексического материала и расширения словарного запаса предлагаются следующие формы работы:

- многократное чтение вслух текста, содержащего лексику, которую нужно усвоить, а также чтение ранее проработанных материалов с целью повторения слов;
- составление несложных предложений на немецком языке с использованием новых слов (устно и письменно);
- постановка вопросов на немецком языке по содержанию прочитанного текста с использованием в них тренируемых слов, ответы на эти вопросы (устно и письменно);
- составление на русском языке несложных предложений, включающих закрепляемые слова, устный или письменный перевод этих предложений на немецкий язык в утвердительной, отрицательной или вопросительной форме (при условии, если это возможно по содержанию);
- составление несложного связного текста-ситуации на определенную тему с максимальным использованием слов, изученных в рамках данной темы;
- общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов) или другими студентами на немецком языке;
- при составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при оформлении индивидуальной личной тетради-гlossария - выписывание из словаря лексических единиц в их начальной форме, то есть: оформлять имена существительные - в именительном падеже единственного числа (целесообразно также указать форму множественного числа); глаголы в инфинитиве (целесообразно указать и другие основные формы глагола);
- работа над лексикой с помощью двустороннего перевода с использованием разных способов оформления лексики (списка слов, тетради-гlossария, картотеки).

Следует вести постоянную работу над созданием собственного словаря, используя для этого либо карточки, либо специальные тетради, куда помимо фраз и их перевода желательно записывать ситуацию, в которой фраза была употреблена. Свои записи необходимо периодически просматривать;

- использование словообразовательных и семантических связей заучиваемых слов (однокоренных слов, синонимов, антонимов);
- анализ и фиксирование словообразовательных моделей (префиксы, суффиксы, сокращение, словосложение и др.) и заимствований в немецком языке;
- ежедневное чтение и просмотр источников СМИ на немецком языке. Работа с грамматическими формами и конструкциями.

Для эффективного усвоения грамматической формы или конструкции рекомендуется внимательное чтение

записей, таблиц или правил в учебнике (часто и заучивание конкретных грамматических форм (например, образование форм множественного числа имен существительных)), изучение и анализ примеров и выполнение упражнений на конкретную грамматическую модель, т. е. упражнений, которые иллюстрирует данное правило. Первые упражнения по работе над определенной грамматической моделью содержат, в основном, примеры на употребление данной конструкции. Их можно использовать в качестве образцов при выполнении остальных упражнений.

Каждая грамматическая форма или конструкция является неотъемлемой частью коммуникативного высказывания. Поэтому необходимо обращать внимание на употребление грамматической формы или конструкции в определенном контексте, находить примеры их использования в аутентичных источниках и максимально часто применять изучаемую модель при построении собственного устного или письменного высказывания. Обязательной частью работы и над лексикой, и над грамматикой является работа над ошибками, которую надо выполнять сразу после проверки задания.

Работа над устным высказыванием. Успешная устная речь предполагает логичное и последовательное изложение определенной позиции, в том числе личной; умение делать доклады, сообщения, вести беседу и дискуссию, включая деловую с использованием формул речевого этикета (для выражения собственного мнения, согласия/несогласия с собеседником, вступления в разговор и т. д.), понимать на слух собеседника не только на уровне общего смысла и деталей, но и подтекста.

При построении устного высказывания необходимо:

- систематически продумывать и проговаривать свои выступления;
- при подготовке ответа в группе/ парной работе сформулировать ответ на мысленный вопрос ваших слушателей/собеседников;
- помнить: то о чем выступающий говорит должно быть ему интересно, только в этом случае можно заинтересовать своих слушателей, а интерес слушателей является залогом успеха выступления; поэтому при подготовке выступления нужно тщательно отбирать материал, выстраивать его в определенной последовательности, продумывать примеры, наглядный материал и приемы общения с аудиторией;
- записать свое выступление и прослушать себя.

Для оценки предлагается использовать вопросы такие вопросы, как:

- соответствует ли то, что я говорю коммуникативной задаче (теме выступления/беседы; тому, что я стараюсь доказать и др.)?
- насколько логично и последовательно ли изложена точка зрения?
- иллюстрируют ли мои примеры или аргументы то, что я хочу доказать?
- есть ли в моей речи грамматические или лексические ошибки?
- как воспринимается моя речь на слух (интонация, темп, паузы и др.)?
- использую ли я прием перефразирования (изложения той же мысли другими словами)?
- стараюсь доказать и др.)?
- логично и последовательно ли изложена точка зрения?
- иллюстрируют ли мои примеры или аргументы то, что я хочу доказать?
- есть ли в моей речи грамматические или лексические ошибки?
- как воспринимается моя речь на слух (интонация, темп, паузы и др.)?
- использую ли я прием перефразирования (изложения той же мысли другими словами)?
- использую ли я фразы, помогающие следить за моей мыслью?

-учитывать, что лучшее импровизированное выступление – это домашняя заготовка, поэтому, если предстоит парная работа, дискуссия, ролевая игра, «круглый стол», рекомендуется продумать, что и как сказать собеседнику, какие вопросы ему задать;

Помнить: устное выступление – это не чтение написанного материала вслух! Работа над письменным высказыванием. Успешное письменное высказывание должно логично и последовательно развивать мысль автора. При построении высказывания в письменной форме рекомендуется:

- четко определять содержание (какой тезис соответствует теме, какие положения доказывают этот тезис, раскрывая тему, какие выводы надо сделать из всего написанного);
- соблюдать структуру, принятую для данного типа письменного высказывания (эссе, письмо, резюме и др.);
- правильно выбирать грамматические структуры и лексические единицы, в том числе связующие слова, которые обеспечивают логичный и плавный переход от одной части к другой, а также внутри частей; использовать разные варианты построения предложения, прием перефразирования];
- избегать плагиата.

Важно планировать работу так, чтобы была возможность проверить свое письменное высказывание через определенное время после написания, что позволит увидеть недочеты и ошибки, незамеченные во время работы. Следует помнить, что письменное высказывание – это раскрытие и аргументирование своей позиции либо структура, наполненная личным содержанием, а не «украденные мысли». Работа со словарем. Для того чтобы правильно пользоваться словарем (печатным или электронным) и быстро находить нужное слово и его формы, предлагается учесть следующие моменты:

- Производить поиск слова необходимо в исходной форме(именительный падеж, единственное число – для имен

существительных; начальная форма – для глаголов; именительный падеж, мужской род, единственное число, положительная степень сравнения – для имен прилагательных; положительная степень сравнения – для наречий). Если глагол/существительное включает приставку, то возможно наличие в словаре его варианта без приставки. Сложные слова при их отсутствии следует искать в словаре по составным элементам слова.

- Грамматические характеристики слова (часть речи, род, переходность/непереходность глагола, формы множественного числа, формы родительного падежа и др.), его произношение, транскрипция и сферы употребления указываются в словаре условными обозначениями.

-Если искомая лексическая единица или подходящее значение/эквивалент отсутствует в двуязычном словаре следует обратиться к толковому словарю. Если искомое понятие не приведено в толковом словаре, необходимо определить контекстное употребление данной лексической единицы (найти несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент).

- Значение фразеологической комбинации всегда нужно отыскивать по главному (в смысловом отношении) слову. Если же неясно, какое именно слово в данной комбинации является главным, то нужно перепробовать все составные части фразеологического сочетания.

Письменный перевод текста При выполнении письменного перевода текста рекомендуется:

1. Ознакомиться с оригиналом текста и понять его общее содержание, пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой, Интернет-источниками и т. д.
2. Учитывать, что не все в оригинале передается в переводе, но все должно учитываться переводчиком. Однако для того, чтобы решить, какую-то деталь содержания можно или нужно не передавать в переводе, необходимо видеть эту деталь и понимать ее роль в общем смысле текста.
3. Приступая непосредственно к переводу, выделить законченную по смыслу часть текста (предложение, абзац, период) и усвоить ее содержание.
4. Найти при работе со словарями и другими источниками нужный, соответствующий содержанию текста эквивалент слова.
5. При возникновении трудностей перевода лексической единицы определить контекстное употребление данной лексической единицы (найти несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент).
6. Использовать при переводе для понимания стилистических нюансов значений слов, их эмоциональной составляющей немецкие толковые словари.
7. Не допускать фраз, не имеющих смысла или явно противоречащих смыслу всего текста. Смысловая цельность – значимое свойство текста.
8. Закончив перевод текста, отложить его в сторону, спустя некоторое время перечитать, обращая особое внимание на то, насколько естественно звучит переведенный текст на русском языке.
9. Переводить заголовок после перевода всего текста.
10. Использовать в качестве рабочих инструментов при переводе словари (электронные (например, ABYY Lingvo) или печатные, двуязычные и толковые), специальную литературу, Интернет-источники. Электронные онлайн-переводчики (как Google и др.) часто выдают ошибочные варианты перевода, вводят переводчика в заблуждение и препятствуют успешному овладению иностранным языком.

Работа над мультимедийной презентацией. Основными принципами при составлении мультимедийной презентации являются лаконичность, ясность, уместность, сдержанность, наглядность, запоминаемость. При разработке мультимедийной презентации следует учесть следующие рекомендации:

- Необходимо начинать презентацию с заголовочного слайда и завершить итоговим. В заголовке приводится название и автор. В итоговом слайде следует поблагодарить слушателей.
- Каждый слайд должен иметь заголовок и быть логически связан с предыдущим и последующим.
- Слайды должны содержать минимум текста (не более 10 строк, не более 40 слов); текст, на слайдах должен быть простым, содержать ключевую информацию и соответствовать тексту выступления, иллюстрировать его.
- Во всей презентации следует использовать одинаковое оформление: для фона и цвета применять контрастные цвета (не более трех цветов на слайде: 1 – фон, 2 – заголовок, 3 – текст); рекомендуемый шрифт для заголовка не менее 24 пт., для основного текста – не менее 20 пт.
- Рекомендуется, использовать графический, аудио- или видеоматериал, сопровождающий текст.
- Компьютерная презентация может сопровождаться анимацией, что позволит повысить эффект от представления доклада (однако злоупотребление ей может привести к потере зрительного и смыслового контакта со слушателями). Динамическая анимация эффективна тогда, когда в процессе выступления происходит логическая трансформация существующей структуры в новую структуру. · В автоматическом режиме следует проконтролировать временной интервал доклада.
- Время выступления должно быть соотносено с количеством слайдов из расчета, что компьютерная презентация, включающая 10-15 слайдов, требует для выступления около 7-10 минут. Подготовленные для представления доклады отвечают следующим требованиям:
- цель доклада должна быть сформулирована в начале выступления;
- выступающий должен хорошо знать материал по теме своего выступления, быстро и свободно ориентироваться в нем;
- недопустимо читать текст со слайдов или повторять наизусть то, что показано на слайде;

- речь докладчика должна быть четкой, умеренного темпа; важно четко следовать содержанию презентации.
- желательно подготовить к каждому слайду заметки по докладу;
- докладчик должен иметь зрительный контакт с аудиторией;
- после выступления докладчик должен оперативно и по существу отвечать на все вопросы аудитории.

При оценивании презентации учитываются следующие параметры:

Языковое оформление: правильность языковых параметров в письменной презентации и устном докладе (макс. 6 баллов).

Содержание: полнота информации и ее соответствие коммуникативной задаче, отсутствие ненужных подробных деталей, аргументирование собственной точки зрения (макс. 8 баллов).

Оформление: презентации: соответствие картинок и текста, структура презентации (заголовки, начальный слайд, итоговый слайд, структурирование информации на слайде), зрительное восприятие (соответствие шрифта, качество картинок, целесообразность анимации, использование аудио-и видеоматериалов), указание источников информации; доклада: четкость и структурирование высказывания, контакт с аудиторией (макс. 6 баллов).

Оценивание презентации можно производиться преподавателем либо всей группой.

Количество и содержание рассмотренных методических рекомендаций для изучающий иностранный язык может быть расширено преподавателем в ходе образовательного процесса исходя из возникающих трудностей, особенностей того или иного аспекта дисциплины и контингента группы.

Литература, использованная для составления методических рекомендаций:

1. Ватлецов С.Г. Методические рекомендации по изучению дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский язык)» для студентов заочного отделения. – Нижний Новгород: ФГБОУ ВПО «РАП» ПФ, 2013. – 17 с. – Режим доступа: <http://reftrend.ru/962305.html> (дата обращения: 20.01.2015).
2. Кравченко О.В. Формирование навыков техники чтения на начальном этапе обучения иностранному языку [электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.stupeni-lyceum.ru/articles/reading_techniques (дата обращения: 20.01.2015).
3. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов / Энциклопедия знаний [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://pandia.org/text/77/502/10779.php> (дата обращения: 20.01.2015).
4. Методические рекомендации по подготовке мультимедийной презентации доклада на защите выпускных квалификационных работ. – Нижний Новгород, 2008. – Режим доступа: http://ranhigs-nn.ru/wp-content/uploads/2012/02/sozd_presentation.pdf (дата обращения: 20.01.2015).
5. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н.Шукин. – М.: Издательство ИКА, 2009. – 448с.
6. Ребрик С. Презентация: 10 уроков. – М.: Изд-во ЭКСМО, 2004. – 200 с.
- 7.Тяпаева А.Р. Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работе обучающихся по дисциплине «Английский язык» / Международный образовательный портал World of Teacher.com [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://worldofteacher.com/5260-metodicheskie-rekomendacii-po-vypolneniyu-samostoyatelnoy-rabote-obuchayuschihsy-a-po-discipline-angliyskiy-yazyk.html> (дата обращения: 20.01.2015).
8. Фоломкина С. К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе. – М.: Высшая школа, 2005. – 185 с.
9. Чувильская Е. А. Методические указания для обучающихся вузов по усвоению дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» [Текст] / Е. А. Чувильская // Молодой ученый. — 2015. — №15.2. — С. 75-80.

Оценочные средства

По данной дисциплине разработаны оценочные средства, критерии их оценивания, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

- [Методические указания по освоению дисциплины.doc](#)
- [Методические указания к СРС.doc](#)
- [фос ук 4 аясц.docx](#)

Список литературы

Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

Основная

1. [Английский язык для магистрантов и аспирантов](#): учебно-методическое пособие/А. В. Вдовичев, Н. Г.

Оловникова. —Москва: ФЛИНТА, 2015. —171 с.

Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=70327

2. [English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения](#)/Данчевская О. Е.. —Москва: Флинта, 2011. —194 с.

Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=2620

Дополнительная

1. [Научная речь на английском языке. Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики \[Текст\]](#)/Н. К. Рябцева. —Москва: ФЛИНТА, 2013. —600 с.

Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=44173

2. [Improve your English: A Refresher English Course](#)/В. С. Матюшенков. —Москва: Флинта, 2012. —233, [2] с.

Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=13025

Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. www.ef.com, www.englishtown.com

2. www.etours.cn/chinatravel/tips/showtools.jsp?t_id=51

3. www.everythingsl.net/lessons/light_festivals.php

4. www.thejapanfaq.com/celebrations.html

5. <http://etornauta.wordpress.com/2007/01/21/reading-37/>

6. <http://etornauta.wordpress.com/2007/01/18/extra-word-7/>

7. <http://www.cdiponline.org/index.cfm?fuseaction=stories&topicID10>

8. <http://www.webtvhub.com/category/genre/travel/>

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Windows 7 Корпоративная

Open Office 4.1.2 (Офисный пакет)

Портал электронного обучения БГУ e.bsu.ru

Личный кабинет преподавателя или студента БГУ <http://my.bsu.ru/>

Электронные библиотечные системы: Руконт, издательство «Лань», Консультант студента

Тестовый доступ: American Institute of Physics, Znanium.com, Casc, Редакция журналов BMJ Group, БиблиоРоссика, коллекция журналов BMG Group

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Для проведения занятий семинарского (практические занятия) типа, текущего и промежуточного контроля используются помещения, оснащенные компьютерной техникой с выходом в «Интернет» и обеспеченные доступом в электронную информационно-образовательную среду университета позволяющие демонстрировать существующие наборы учебно-наглядных пособий (презентации, информационные стенды, плакаты и пр.), обеспечивающих тематические иллюстрации, соответствующие рабочим программам дисциплин (модулей);

- Помещения для самостоятельной работы обучающихся (университетские компьютерные классы, читальные залы Научной библиотеки БГУ и др.) оснащены компьютерной техникой с выходом в «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Автор: Будажапова Сэсэгма Владимировна

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры _____ от «__» _____ 20__ г. Протокол №__.